



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**
București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 11
din 16.01.2012**

Dosar nr.: 215/2011

Petiția nr.: 3753 din data 22.06.2011

Petent: B I

Reclamat: Zeus TV, prin L L

Obiect: afirmații discriminatorii postate pe site, redade și în emisiune

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților

I.1.1. B I , cu domiciliul în str.
sector 3, București

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.2.1. Zeus TV, cu sediul în Calea Griviței, nr. 355-357, sector 1, București

II. Descrierea presupusei fapte de discriminare

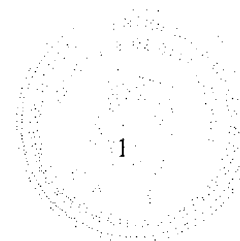
2.1. Plângerea petentei vizează afirmații discriminatorii postate inițial pe site, redade ulterior în cadrul emisiunii. Reclamatul afirmă că, atât petenta cât și soțul acesteia, care este de religie musulmană, sunt extremiști musulmani și antiortodocși.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare.

3.2. Prin adresele cu nr. 3753/11.07.2011, 4107/11.07.2011 și nr. 4602-03-08-2011, 4600/03.08.2011 au fost citate părțile. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 27.07.2011, respectiv 30.08.2011. La termen părțile nu s-au prezentat.

3.3. Urmare petiției, astfel cum a fost formulată, în temeiul art. 28 din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, publicată în M.O. nr. 348 din 6 mai 2008, Colegiul a invocat din oficiu excepția de necompetență materială a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, excepție motivată și comunicată părților prin citații.



IV. Susținerile părților

4.1.1. Petenta susține că a colaborat cu postul de televiziune reclamat începând cu data de 16.12.2010. În data de 05.06.2011 a renunțat la această colaborare fiind nemulțumită de condițiile de muncă oferite, precum și de faptul că reprezentantul postului a întârziat în mod nejustificat încheierea formelor legale de muncă. Față de această situație, Dl. L. a anunțat pe site-ul de internet al postului TV că dumnezeului a încetat colaborarea cu petenta motivele fiind, printre altele, presupuse abateri disciplinare, injurii aduse unor colegi, dar mai grav că, atât ea cât și soțul acesteia, sunt extremiști fundamentaliști islamici.

4.1.2. De asemenea, reclamatul a afirmat că soțul petentei ar fi amenințat anumite persoane cu "răzburarea arabă", inducând ideea că ar fi terorist musulman.

4.1.3. Totodată, se arată că reclamatul nu s-a limitat doar la publicarea pe site, ci în cadrul emisiunii "L. i L. Live", difuzată pe postul Zeus TV, în data de 10.06.2011, în intervalul orar 21,20- 22,15, a reluat afirmațiile.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. Colegiul reține, în speța dedusă soluționării, existența a două situații distincte: afirmațiile discriminatorii publicate pe site-ul postului TV și afirmațiile redată în cadrul emisiunii.

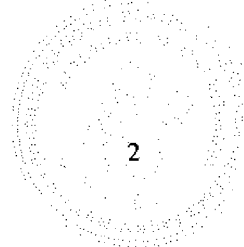
5.2. Având în vedere afirmațiile făcute în cadrul emisiunii și dispozițiile legale incidente, Colegiul constată că potrivit legii nr.504/2002 privind audiovizualul, cu modificările și completările ulterioare, în art.3 se dispune: „(1) Prin difuzarea și retransmisia serviciilor de programe se realizează și se asigură pluralismul politic și social, diversitatea culturală, lingvistică și religioasă, informarea, educarea și divertismentul publicului, cu respectarea libertăților și a drepturilor fundamentale ale omului. (2) Toți radiodifuzorii au obligația să asigure informarea obiectivă a publicului prin prezentarea corectă a faptelor și evenimentelor și să favorizeze libera formare a opiniilor.

5.3. Potrivit art. 40 „Este interzisă difuzarea de programe care conțin orice formă de incitare la ură pe considerente de rasă, religie, naționalitate, sex sau orientare sexuală. În continuare, art. 41 prevede ca "(1) Orice persoană fizică sau juridică, indiferent de naționalitate, ale cărei drepturi sau interese legitime, în special reputația și imaginea publică, au fost lezate prin prezentarea de fapte inexacte în cadrul unui program, beneficiază de dreptul la replică sau la rectificare”.

5.4. Pe de altă parte, în conformitate cu Decizia 187/2006 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare, potrivit Art. 42 „(1) Orice persoană are dreptul la propria imagine. (2) În cazul în care în emisiunile audiovizuale se aduc acuzații unei persoane privind fapte sau comportamente ilegale ori imorale, acestea trebuie susținute cu dovezi, iar persoanele acuzate au dreptul să intervină pentru a-și exprima punctul de vedere; dacă acuzațiile sunt aduse de radiodifuzor, acesta trebuie să respecte principiul audiatur et altera pars.

(3) Realizatorii emisiunilor au obligația să respecte dreptul persoanei la propria imagine și să pună în vedere interlocutorilor să probeze afirmațiile acuzatoare sau să indice, cel puțin, probele care le susțin; stăruința moderatorului trebuie să fie convingătoare, astfel încât să ajute publicul să-și formeze o opinie corectă.

(4) Realizatorii emisiunilor au obligația să nu permită invitaților să folosească un limbaj injurios sau să instige la violență împotriva altor persoane.



(5) Sunt interzise în programele audiovizuale orice referire peiorativă la adresa persoanelor în vârstă sau cu dizabilități, precum și punerea acestora în situații ridicole ori umilitoare”.

5.5. Conform prevederilor art. 46 alin. 1 și 2 din Decizia CNA nr. 130/2006 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare „(1) Este interzisă difuzarea în programele audiovizuale a oricăror forme de manifestări antisemite sau xenofobe. (2) Este interzisă în programele audiovizuale orice discriminare pe considerente de rasă, religie, naționalitate, sex, orientare sexuală sau etnie”.

5.6. Din acest punct de vedere, examinând plângerea și dispozițiile legale incidente, în speță prevederile legii nr.504/2002, cu modificările și completările ulterioare, Colegiul Director constată că în realizarea programelor de știri, dezbateri, precum și în difuzarea de programe, respectarea principiului nediscriminării este garantat în mod particular în domeniul audiovizualului. Raportându-ne la prevederile Ordonanței de Guvern nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, reținem că acestea constituie cadrul general al reglementării discriminării în legislația românească, sub aspectul materiei și a răspunderii juridice, aflându-ne în domeniul regimului juridic contravențional, respectiv al răspunderii contravenționale.

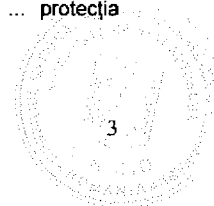
5.7. Astfel, în raport cu afirmațiile redată în carul emisiunii, Colegiul director al CNCU urmează a admite excepția de necompetență materială, invocată din oficiu.

5.8. Sub aspectul afirmațiilor postate pe site-ul postului TV, Colegiul Director reține că pagina de internet a persoanelor fizice (ex. blog, pagina de socializare), respectiv juridice, este asimilată presei scrise. Astfel, Colegiul poate reține că în cazul de față ne raportăm la libertatea de exprimare și corelativ la dreptul de a nu fi supus discriminării.

5.9. Dreptul de a nu fi supus discriminării constituie unul dintre drepturile fundamentale într-o societate democratică, dreptul la egalitate constituind un drept cu aplicare imediată și nu progresivă având în vedere că discriminarea în sine este un afront adus demnității umane. Tratatul discriminatoriu are de cele mai multe ori ca scop sau ca efect umilirea, degradarea sau interferența cu demnitatea persoanei discriminate, în mod particular, dacă acest tratament se manifestă în public. Trădând pe cineva mai puțin favorabil datorită unor criterii inerente sugerează în primul rând dispreț sau lipsă de respect față de personalitatea sa.

5.10. Pe de altă parte, dreptul la libertatea de exprimare este garantat în Constituția României, care prevede în art. 30 alin. (1) și (6) că “(1) Libertatea de exprimare a gândurilor, a opiniilor sau a credințelor și libertatea creațiilor de orice fel, prin viu grai, prin scris, prin imagini, prin sunete sau prin alte mijloace de comunicare în public, sunt inviolabile. Însa libertatea de exprimare, din perspectiva alin.1 al art. 30 trebuie coroborată cu alin.2 din art. 30 care prevede în mod expres că „(2) Libertatea de exprimare nu poate prejudicia demnitatea, onoarea, viața particulară a persoanei și nici dreptul la propria imagine.”

5.11. În cadrul sistemului instituțional regional de protecție a drepturilor omului, Convenția Europeană a Drepturilor Omului, ratificată de România prin Legea nr. 30 din 18 mai 1994, prevede în art.10 că: “orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare” însă precizează în mod expres limitele acestui drept în alineatul 2 al aceluiași articol: “exercitarea acestor libertăți, (n.n.) libertatea de exprimare, de opinie și libertatea de a primi sau de a comunica informații ori idei ce comportă îndatoriri și responsabilități, poate fi supusă unor formalități, condiții, restrângeri sau sancțiuni prevăzute de lege, care constituie măsuri necesare, într-o societate democratică, pentru ... protecția reputației sau a drepturilor altora.”



5.12. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat, într-o formulă care este preluată aproape ca o clauză de stil în toată jurisprudența sa subsecventă în materie, că **"libertatea de exprimare, garantată de art.10 parag.1, constituie unul din fundamentele esențiale ale unei societăți democratice și una din condițiile primordiale ale progresului societății și împlinirii personale. Subiect al paragrafului 2 al Articolului 10, Libertatea de expresie include „nu numai informațiile și ideile primite favorabil sau cu indiferență (de opinia publică) ori considerate inofensive, dar și pe acelea care offensează, șochează sau deranjează. Acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și spiritului deschis, fără de care nu există societate democratică.**

5.13. Colegiul reține că personalitățile publice au un rol esențial într-o societate democratică. Deși nu trebuie să depășească, între alte limite, și pe aceea a protecției reputației altora, este de datoria acestora să transmită informații și idei cu privire la toate chestiunile de interes public.

5.14. Subiectul de interes public a fost definit în jurisprudența de contencios european drept orice **„chestiune care afectează viața comunității”** (CEDO, cauza Lingens vs. Austria). Interesul public nu se rezumă la chestiunile politice, ci le include și pe cele sociale sau de alt gen care privesc comunitatea. „Nu există nici un precedent juridic pentru a distinge... între discuția politică și discuția asupra altor subiecte de interes public" (Decizia CEDO, cauza Thorgeirson vs. Islanda).

5.15. Raportându-ne la aspectele care fac obiectul petiției deduse soluționării, Colegiul constată că acestea vizează conținutul unui anunț cu caracter public, postat pe site-ul postului Zeus TV "Di. L a anunțat pe site-ul de internet al postului TV că dumnealui a încetat colaborarea cu subsemnata motivele fiind, printre altele, presupuse abateri disciplinare, injurii aduse unor colegi, dar mai grav că, **atât eu cât și soțul meu, suntem extremiști fundamentalisti islamici**". De asemenea, reclamatul a afirmat că soțul petentei ar fi amenințat anumite persoane cu "răzbunarea arabă", inducând ideea că ar fi terorist musulman.

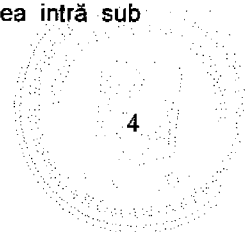
5.16. Colegiul director constată că expresiile utilizate de reclamat nu contribuie la nici o formă de dezbatere publică capabilă de a duce la un progres al relațiilor umane, ci offensează în mod gratuit o comunitate (cea musulmană). Această formă de expresie diseminează, incită, promovează ura bazată pe intoleranță față de religia musulmană și persoanele care aparțin acestei religii, prin urmare trebuie sancționată.

5.17. Având în vedere că anunțul s-a făcut pe pagina oficială a postului TV, ajungând astfel la public, se poate constata că reclamatul a avut un comportament manifestat în public, de instigare la ură, vizând atingerea demnității, crearea unei atmosfere de intimidare, ostilă degradantă, umilitoare, îndreptat împotriva comunității musulmane din România.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Admite excepția necompetenței materiale a Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, în raport cu afirmațiile redade în cadrul emisiunii;
2. Sub aspectul afirmațiilor postate pe site-ul postului TV, acestea intră sub incidența prevederilor art. 2 alin.1 și 15 din O.G. nr. 137/2000 republicată;



3. Sancționarea postului Zeus TV, prin reprezentant, cu avertisment, potrivit art. 26 alin.1 din Ordonanța de Guvern nr.137/2000 republicată privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare;

4. Clasarea dosarului;

5. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

ASZTALOS Csaba Ferenc – Președinte

CAZACU IOANA – Membru

HALLER ISTVAN – Membru

NIȚĂ DRAGOȘ TIBERIU – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

STANCIU CLAUDIA – Membru

VASILE ALEXANDRU - Membru

Data redactării 11.02.2012.

Redactat și motivat de A.C.F. și A.P 2, exemp.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

